后。中央海外部爲發動廿九年度海外各地華僑徵募寒衣運動告僑胞書。「時屆秋涼。瞬卽降冬。我數百萬忠勇將士。仍將于冰天雪地中冒寒以鏖戰。數千萬流離失所之同胞。亦將瑟縮而號寒。本部爲安慰前方將士救濟被難同胞。每於此時。卽向海外發動徵募寒衣運動。深賴我海外僑胞。懷慨解囊。踴躍捐輸。前綫後方。同深感奮。兩年來前綫士氣百倍。屢建奇勛。以及灾難同胞。不畏犧牲之表現。我海外僑胞輸捐與慰勞之至誠。實具有莫大之影响。

（未完）

◎公債會航空捐款廿二誌

駐雲高華公債總分會航空籌捐處。九月廿三日〔星期一〕駐會接收捐款第十一隊長李照礽隊員雷禮貞女士許玉妹女士劉繼容經手。李成寬加捐八十連前共一百元。徐世都。唐世達。馮堯富每五十元。曹銳宏加捐廿五元。鄺迺宏廿五元。黃普。黃世穗。黃遠基。簡永森。周紹祥。李贊儀。甄明新。陳典輝每廿元。梁德十五元。劉梓森。李博羣。許穆章每十元。第八隊長孫詠秋隊員劉社河經手。雲高華農產有限公司一千元。吳生有。黃勝每五十元。劉信。馮承沛每廿元。第十五隊長甄光隊員馬廣經手。馬金紫總堂一千五百元。特別隊李給珉雷家奕陳明經手。唐世循。鄭正寶每五十元。李惠卅五元。李宏南。朱以培每卅元。葉棣基。吳中芳。劉鳳勳。周瑞松。林時禮每廿元。林英勵加捐拾元。譚超五元。是日捐款者八十二名。合計共捐美金三千四百卅五元。加一一補水伸坎幣三百七十七元八角五分。共坎幣三千八百十二元八角五分。接上捐款連補水合共收到拾萬〇一千八百三十六元九角五分。

◎市護會員千餘幫助查槍

據市民保護會主任市探摩烈斯氏宣布。該會有會員一千弍百名。現定於星期一日開始前去各家作義務調查槍砲工作。倘未接得調查手續之全部訓令也。至各調查員均給有證書。授權盤問各個人登記及槍砲登記事。但不得入屋搜查。倘有形跡近嫌疑者。則報知警察也。聞商店無住宿舍連帶者或可避免搜查云。

◎西婦夜行被人截搶銀包

據警局消息。昨星期二日下午約八点五十分鐘。有壹西婦由第四街過骨治街向北而行時。突被兩人攔住去路。一人將婦推倒於路上。壹人則攫取其銀包。兩人得賍後。立卽逃遁。聞藏於銀包內有五百元云。

◎第二批受訓青年之近訊

據軍部消息。現在訓練營受强迫軍事訓練之首批青年。定於拾一月七號停止。第二批青年則準於十一月廿二號開始受訓練。直至十二月廿號停止。俾各人得早日回家購買冬節禮物云。

◎振華聲劇團演劇之消息

振華聲劇團。昨夜演「十三妹大鬧能仁寺」。觀衆咸嘆觀止。今晚選演新編警世家庭趣劇「紐紋新婦治家婆上卷」。由李醒帆反串飾紐紋家婆治新婦。華麗思飾紐紋新婦治家婆。餘如楊影霞紅衣女周少佳石燕子新珠等。亦協同主演。移風易俗。善惡有報。誠不可多得之佳劇云。

各埠新聞

◎財部函覆域埠洪門

（續昨）「准貴會本年七月十三日函。略以去年拾一月由紐約中國銀行滙上金公債一千三百七拾五元。本年二月由香港中國銀行滙上棉衣四千五百元。救濟一萬五千五百元。尙未見覆。茲又寄救濟傷難捐國幣一萬三千元。連致公總堂傷兵之友總社。國幣一萬元。共計國幣二萬三千元。同一滙票飛郵直交貴部收發。幷請壹一示覆等由到部。具見熱誠愛國。踴躍輸將。至深嘉慰。茲分別核復如次。

㊀去年十一月。由紐約中國銀行滙來美金公債款計美金壹千三百七十五元。業經該行解交港中行列收部賬。其應發債票。已由部彙交港中行分批寄交紐中行轉發。曾于八月二日。以港二九發第七六〇三號函達查照在案。

（未完）

◉華人犯藏烟案幸判無罪

域埠廿弍日電。華人周金（譯音）。被控私藏鴉片案。於昨星期二日。在此間巡廻衙作第二次審訊。判無罪釋放。聞被告於上星期首次審究時。陪審員不能壹致云。

◉有華僑五名被騎差拘去

維城函。斐市架街敦睦房樓上。於廿二號晚約七點餘鐘。被騎差破門入內。拘去華僑五名。壹林姓。二周姓。一譚姓。一李姓。聞周姓二名。一卽周金適是日在大衙審訊釋放。旋卽又被拘。每名定保單五千元。待遲日審訊如何。再行報告云

◉倭籍土生欲離美行不得

美國加省沙加緬度廿三號電。美國日籍土生哥加氏。乃加省大學飛機工程畢業生。近欲離美返國。被美國徵兵委員會阻止卒被禁止離境。

◉坎拿大國會現定期召集

柯京廿三號電。據首相麥懇士頃氏對報界記者談話稱。坎拿大國會。現定於十壹月五號召集。同日散會。

◉卡城有人欲放火燒某樓

△公債總分會啓事

陳主任發交本會專函之原文

逕啟者此次奉
蔣委員長命分赴海外各地發動華僑航空救國運動募款購機昨集溫哥華領袖會議決設由中華會館航空支部抗日會致公堂公債總分會國民黨六個團体組織六個募捐大隊分担募捐工作以期迅集巨款完成航空救國任務現爲劃一存款填發收據起見現請貴會代負責代印臨時收據一種發交各隊隊將募得之捐款隨時繳交貴會彙匯三藩市廣東銀行存儲並將各匯款數目列表報告本會由本會轉發正式收據相應函達查照此致

華僑勸募救國公債總分會

航空救國運動委員會主任委員陳慶生

致各僑胞公函

公啟者。中華民族自衞抗戰發生至第四年。賴我賢明領袖之領導有方。全國軍民之忠勇抗敵。與海外僑胞之繼續輸將。已穩定抗建成功之局。預闢自由復興之途。凡我國人。莫不同堅此信念。惟是敵未悔禍。仍作最後掙扎之企圖。最近進兵越北。謀擾我後方。用心尤爲險惡。現我大軍雲集滇桂邊區。準備必要時。開入越境作戰。敵縱冒險來犯。未必得逞。該方形勢。可保無虞。徒以我國空軍力薄。使整個戰局未能立奏膚功。蔣委員長有見及此。特派航空救國運動委員會主任委員陳慶雲及林福元等出國。向僑胞募款購機。上月由美來加。指定雲埠六團体分担募捐工作。並專函（原文詳見電版）委托本會印發收條。彙收捐款。轉滙三藩市廣東銀行。本會奉命後。業於八月三十一日發動大規模募捐運動。並爲求實際行動有裨於事實起見。所有募捐工作。仍由本會現任全体職員負責辦理。不斤斤於另立名目之形式。計自發動至今。已募集美金壹拾弍萬元有奇。經定於十月三十日結束。爲期僅有一月。須知此次捐款。爲抗戰以來最急要之救國工作。凡我僑胞。無論旅居何埠。均須負擔一份責任。庶幾對國家民族而無愧。除飭本埠募捐隊分頭加緊進行外。謹再函登報。本埠僑胞。未盡此項責任者。希迅卽捐款。外埠僑胞。則請於十月三十日以前。將捐款（每人至少須捐美金廿圓）寄來。以免結束見遺爲荷。此致　各僑胞

駐雲埠加拿大華僑勸募救國公債總分會
林舉振　陳品乾
常務委員　陳辯愍　李給珉　鄭振秀〔在假
中華民國廿九年九月廿日

海外部華僑航空救國運動委員會航空救國捐獎勵辦法

㊀捐款在五萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐款人姓名名之並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㊁捐款在三萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機壹架以捐款人姓名名之並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㊂捐款在壹萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外並由本會轉請　蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㊃捐款在五千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀鼎一座玉照一幅

㊄捐款在壹千元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈銀盾一面玉照一幅

㊅捐款在五百元以上者由本會轉請　蔣委員長題贈玉照壹幅紀念章壹枚

㊆捐款在壹百元以上者由本會轉請　蔣委員長贈予紀念章壹枚

㊇捐款在五十元以上壹百元以下者概由本會贈予紀念章壹枚

第六條　前條各項獎勵辦法如以團體或商號名義捐款者概適用之

第七條　捐款人姓名及金額除由籌募機關酌量在當地報紙分期揭載表揚外並由本會彙印徵信錄公佈之

△捐欵之辦法

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳情業經陳主任劉切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

㊀勸請僑胞每人至少捐美金弍拾元。多多益善。

㊁其不能一次過繳足美金弍拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不合政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時（十月廿日）全數繳足

㊂各僑胞在七月七日以後所捐之献機捐款。與此次航空救國捐。同等効力。凡曾捐加幣献機款者。必須將其收條交來本會籌捐處。照數補足美金。換取航空救國捐美金收據。（例如前捐坎幣弍元。現欲先繳美金五元。則除將坎幣二元之收據交回本會外，照時價美紙水加壹壹算。另補坎幣三元五毫五仙。然後由本會換發航空救國捐美金五元之收據。其餘無論前捐款多寡。均照補水法辦理。）

（本會籌捐處地住）Kung Jai Association
P.O. Box 249　411 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

△欠奉數月現到新貨

最著名久虛白濁特効藥

治+喘

虛濁

每服壹元

添招代理　權利優厚

上海保和堂出品之虛濁藥其功効之大馳名中外加屬自從由本公司代理以來中西人士用過無不稱爲特効虛濁靈藥收効無算數月來沾楚無存以致欠奉有違顧客雅意深爲抱歉現有新貨到市如有官用是藥者可向各埠代理購用抑直函本公司藥務部自當如命寄奉此佈

（硃砂神桂能治百病）

帶來此硃砂神桂眞能治百病有火降火無火生火不論男女心胃氣痛各種工作過勞肺癆咳嗽痰湧紅白痢等症服之立効如神在國內救人不少每服三分原沾五元暫沾貳元五

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中華國貨公司謹啓

裕綸德記有限公司

店總利多域

YEE LUN ARK KEE Ltd.
534-5 FISGARD STREET
P.O. BOX 1155, VICTORIA, B.C.

港香辦坐
統一街吉永環中港香
YEE LUN & CO.
1, WING KUT STREET
HONG KONG, CHINA

店枝華哥溫
YEE LUN CO.
P.O. BOX, 131
VERNON, B.C.

新到雙萼水仙花

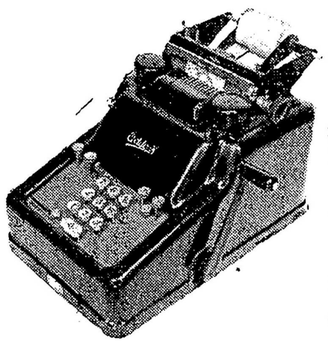
金英芳

大宗

如蒙光顧快來延勿延

機數加士益度壓

Addo-X Adding Machines



本號加數機效能如左
◉直接減數　聲音沉靜
◉迅捷　準確　耐用

行總埠雲
Frank L. Bott & Company
No. 309-119 West Pender Vancouver, B.C.
Trinity 5225
店支埠域
1006 Blanshard,
Garden 8181 Victoria, B.C.

醒僑戲院

空前之空前

★全班新佬官★

★請特別注意★

藝員著名。劇本豐富。畫景堂皇。服裝華麗。音樂文雅。國技驚人

本劇團之人選陣容
譚秉庸　紫荆香　麥伙
梁碧霞　陳斌俠　馮蘇
伍元嘉　高飛雲　朱義
紅光光　龔益富　何八
小崑崙　曾君瑞
黃秀芳　張偉權
陳文彬　陳少鑾
曾醒民　何醒華
何賓鴻
綠柔魂

○鉄定開演日期及劇目

星期四〔廿四晚〕景陽宮
星期五〔廿五晚〕三王搶二喬
星期六〔廿六晚〕監人食死猫

譚秉庸著名首本

每晚七時在上海街醒僑戲院公演

總發票處　雲高華　同裕安
電話　寸汝地　四〇九九
141 PENDER EAST,
VANCOUVER, B.C.

△欲買平屋及園地者請速來

啟者。弟有屋一間。及園地二十六個的架。屋內傢私完備。因志在東旋。及將先室靈柩運回祖國安葬。故決意將該園地連屋一併出賣。取價極之相宜。明知缺本。亦不計及。總以從速售去爲本旨。欲買者。請速來面議。大有利權。遲則不及。幸勿失此良機爲要。（住址及電話列下）

Wong Wee
1912 Ferndale St., Vancouver, B.C.
Phone Highland 2196R

黃適爲謹白

◎陸海軍百貨店

★雲市之最低價錢

本店新辦秋季到貨有內。男女小童衣服。工・靴・品需用塲及・需要。取價最廉者。光顧任歡迎。無

Army & Navy Department Store,
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨衣裳店◎設于喜市定街西廿五號

▲鄭丁酉啓事

啟者先兄憑聲昨月廿五日在黨近埠公醫院病終如遠近親朋與鄭憑聲祖有來往數目轇轕手續者請于十一月三日（星期日）到來黨近埠聯芳房處掛號報告如逾期不到乃是自悞特此聲明以免後論此佈　壹九四〇年十月廿三日

▲哀謝

先考諱星照號煥啟吳公府君痛於民國廿九年十月六日病終正寢享壽六十又一歲不孝餘後遠居祖國未克匍匐奔喪祗遵禮成服幸蒙宗叔及崇義總會等料理喪事經月之十二日在寄埠開喪扶柩歸土忝蒙鉄城崇義總會三德書社暨宗親戚友惠贈賻儀花圈素車誄詞親臨執紼隆情厚誼存歿均感哀此誌謝

棘人　餘後　哀謝
代理治喪　紹啟　謹謝

「惠贈賻儀素車花圈名列恕不稱呼」

鉄城崇義總會車一　三德閱書報社代表吳在約　誄詞一
車壹　花圈一　鉄城崇義總會實業部　車一　花圈一
吳國華　車壹花圈一　李贊光　李北桂　車壹　花圈壹
葉星祥　葉星耀　車一　花圈一　僑鐸書社　花圈一
陳鏘其　鄭富煒　花圈壹　劉勝昌　花圈一　吳少廉
吳慧明花圈一　Mr. Welch 花圈
〔賻儀〕鉄城崇義總會各會友共賻儀六拾壹元五毛五
僑鐸書社共賻儀壹十五元五　李贊光五元　煥生二元
李發二元五　湘貴二元五　錫棠壹元　勝昌二元五